

# Iglesia Católica

## Nuestra Señora de los Dolores

3700 Thomas Street  
Memphis, Tennessee 38127-5259  
(901) 353-1530

Pastor: Padre Bryan P. Timby  
Misa en Español los Domingos a las 5:00 pm

*Cena a compartir y confraternización luego de la Misa el 1er Domingo de cada mes.*

*Adoración Eucarística cada Primer Viernes, 9:00am-12:00pm*

*Benedicción cada Primer Viernes, 12:00pm*

*Clases de Preparación Bautismal para los Padres, el Segundo jueves de cada mes a las 7:00 p.m.*



© 2007 J. S. Paluch Company, Inc.

**Tercer Domingo de Adviento**  
**16 de diciembre de 2007**



*Volverán a casa los rescatados  
por el Señor,  
vendrán a Sión con cánticos de júbilo,  
coronados de perpetua alegría.*

— *Isaías 35:10a*

## Tercer Domingo de Adviento

### EL FAVOR DE DIOS

Jesús estaba muy enfrascado en su misión cuando Juan Bautista fue encarcelado por haber dicho la verdad a los poderosos. Los discípulos de Juan estaban sumergidos en las actividades de su vida cuando tuvieron que pasar por la dolorosa experiencia del encarcelamiento de Juan. No tenían la ventaja de una visión retrospectiva, y se estremecieron visiblemente frente al encarcelamiento y certero destino de Juan. Vinieron a Jesús para hacerle la pregunta de Juan y la suya. “¿Eres tú el que ha de venir?”

Como evidencia de su identidad, Jesús menciona las señales del favor de Dios. Sus palabras son eco de las palabras de Isaías. Son las mismas palabras de la primera lectura y están frescas en nuestra mente. Jesús no nos da abstracciones ni ideas pomposas. No habla de un Dios que reina en lo alto de los cielos. Habla de un Dios que actúa en nuestro beneficio. Los discípulos de Juan pueden ver que el poder de Dios se realiza en la compasión. También nosotros estamos invitados a entender esto. Pero además, estamos invitados a ser instrumentos de la compasión de Dios, como lo fue Jesús.

### LA OBRA DE DIOS

Jesús también toma tiempo para alabar a Juan, un hombre de principios, que no cambia según la marea. Jesús reafirma que no hay nadie nacido de mujer más grande que Juan, pues tuvo el privilegio de anunciar la venida del Salvador. Pero aún mayor que eso, añade Jesús enfáticamente, es la participación de Juan en el reino de Dios.

Nuestro papel no es anunciar la venida del Señor, sino recibir al Señor anunciado por Juan. Si de la tierra brotara hoy un Salvador, tendría que ser producto de nuestra misión misericordiosa y compasiva, lo cual es obra de Dios. Tenemos la vocación de continuar esta obra costosa. A Juan esta

---

### LECTURAS DE HOY

**Primera lectura** — ¡Sean fuertes, no teman! Su Dios viene a salvarlos. Los redimidos del Señor serán coronados con alegría eterna (Isaías 35:1-8a, 10).

**Salmo** — Ven, Señor, a salvarnos (Salmo 146(145))

**Segunda lectura** — Sean también pacientes y valientes porque la venida del Señor está cerca (Santiago 5:7-10).

**Evangelio** — “¿Eres tú él que debe venir o tenemos que esperar a otro?” Jesús les contestó, “Vayan y cuéntenle a Juan lo que han visto y oído” (Mateo 11:2-11).

---

---

obra le costó la vida. Especialmente durante este tiempo, estamos llamados a recordar nuestro compromiso de sanar, reconciliar y buscar la paz. Éste es un domingo para regocijarnos, porque podemos ver y probar la Navidad. Éste es un tiempo de expectación jubilosa mientras conscientemente buscamos modos de ser miembros activos y eficaces del reino de Dios.

*Lecturas de hoy: Isaías 35:1-6a, 10; Salmo 146:6-10; Santiago 5:7-10; Mateo 11:2-11*

Copyright © 2007, World Library Publications. All rights reserved.

### **Misa Femenino**

**Sábado, 15 dieceimbre, 4:00 pm**

Rex Mayo+

**Domingo, 16 diciembre 2, 8:00 am**

Deceased Members of the SVDP  
Society+

**Domingo, 16 diciembre, 10:30 am**

Gente de la parroquia

**Domingo, 16 diciembre, 5:00 pm**

Jackson Family+

**Lunes, 17 diciembre, 8:15 am**

Clyde Leonard+

**Martes, 18, diciembre, 8:15 am**

Frank Chaput+

**Miércoles, 19 diciembre, 6:30 pm**

Eddie Cobb+

**Jueves, 20 diciembre, 8:15 am**

Thanksgiving for BVM

**Viernes, 22 diciembre, 8:15 am**

Russell McKenzie+

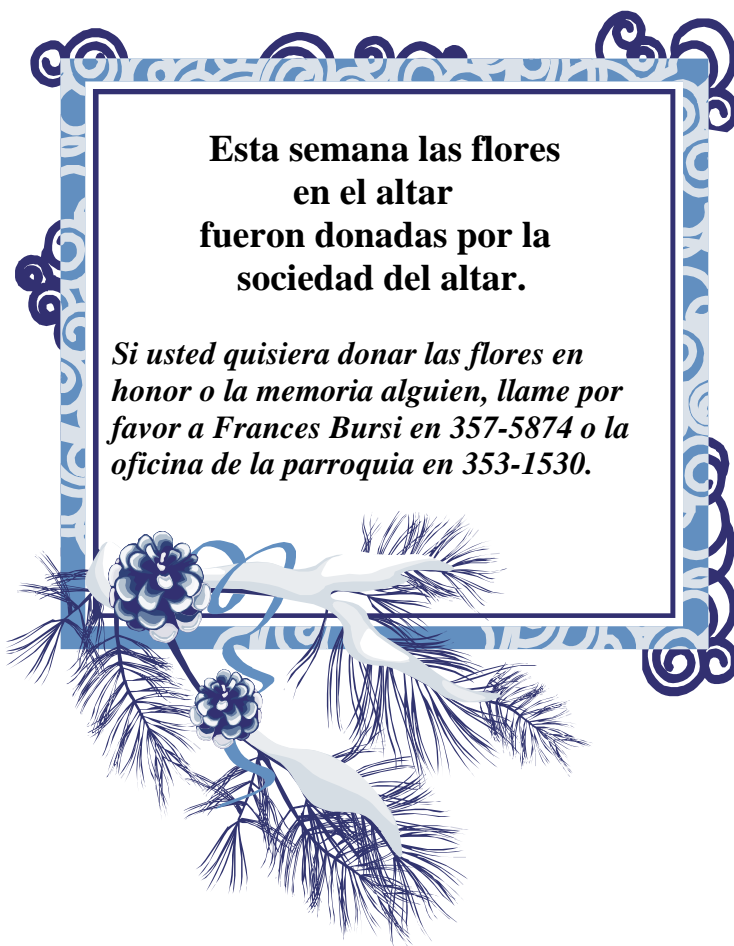
**Sábado, 23 diciembre, 9:00 am**

Tommie Thomason+

**Sábado, 23 diciembre, 4:00 pm**

Angelo Bursi+

***Recordar a los muertos ofreciendo la masa para ellos es una cosa honorable a hacer. Llame la oficina para tener una masa dicha para su amó unos.***



***Si usted quisiera donar las flores en honor o la memoria alguien, llame por favor a Frances Bursi en 357-5874 o la oficina de la parroquia en 353-1530.***

**Tickets for the Papal Mass at Yankee Stadium** – A limited number of tickets will be made available to the Diocese of Memphis for the Papal Mass to be celebrated at Yankee Stadium on April 20, 2008. If you would like to apply for a ticket, please call Shari Ollis at the Office of the Bishop (373-1216) BEFORE December 21, 2007 to furnish the necessary information. Applying for a ticket does not guarantee a ticket.

## CELEBRACION DE VISPERA DE AÑO NUEVO!

Quiere usted recibir el Año Nuevo con *Alegría*? Según se acerca la conclusión del Año 2007 y meditamos en como recibir el Año 2008, no hay mejor manera de celebrar que incluyendo a Cristo en nuestras vidas! La Comunidad Hispana de Nuestra Señora de los Dolores está auspiciando una noche especial de confraternización, comida, música y entretenimiento para toda nuestra comunidad parroquial. Todos están invitados! El costo para este evento es de \$35.00 por familia o \$15.00 por persona. Todo lo recaudado beneficiará nuestra escuela parroquial. El menu incluye arroz, frijoles, flautas, ensalada, postre y bebida regular. Habrá piñatas para los niños también como otras actividades, como el concurso del disfraz Bebé del Año Nuevo (todo niño o niña de un año de edad o menor); al bebé ganador se le entregará un premio apropiado a su edad. Cockteles serán ofrecidos a un costo adicional. Sacuda su vieja manera de vivir y entre al Año Nuevo lleno de esperanza y compartiendo el amor entre nosotros El Cuerpo de Cristo! Para comprar su boleto, favor de comunicarse con Mrs. Carolina Roque al 357-5245 o con Mrs. Wanda Rivera al 872-1281. También habrán boletos disponibles después de cada Misa del fin de semana.



© J. S. Paluch Co., Inc.

### LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes:	Gn 49:2, 8-10; Mt 1:1-17
Martes:	Jer 23:5-8; Mt 1:18-25
Miércoles:	Jue 13:2-7, 24-25a; Lc 1:5-25
Jueves:	Is 7:10-14; Lc 1:26-38
Viernes:	Cant 2:8-14 o Sof 3:14-18a; Lc 1:39-45
Sábado:	1 Sm 1:24-28; Lc 1:46-56
Domingo:	Is 7:10-14; Sal 24(23); Rom 1:1-7; Mt 1:18-24

**Encendiendo la guirnalda del advenimiento hoy:**

**Armando & Wanda Rivera.**

**¡GRACIAS!**



© J. S. Paluch Co., Inc.

## TRADICIONES DE NUESTRA FE

La tradición mexicana de las Posadas se acompaña de las tradicionales piñatas. Aunque hay piñatas de animales y caricaturas, la piñata original es una estrella con siete picos.

La piñata llega al continente con los misioneros agustinos procedentes de España, mismos que la habían recibido de italianos; y éstos, a su vez, la obtuvieron de Marco Polo quien conoció decoraciones de animales coloridos en China. El asociar la piñata con las Posadas viene de la cultura Náhuatl quienes celebraban a Huitzilopochtli (dios de la guerra) del 17 al 26 de diciembre. Estos ponían cazuelas de barro decoradas con listones y plumas sobre palos en el templo. Al romperlas, tesoros y alhajas caían a los pies de su dios.

Los misioneros mezclaron las dos costumbres para la catequesis. La estrella de siete picos representa al diablo y los 7 pecados capitales, mientras que la venda en los ojos es la fe en Cristo. El acto de pegarle a la piñata son nuestros esfuerzos cristianos a pesar de las desorientaciones que trae la vida. Romper la piñata es estar bañado con la gracia del Espíritu Santo y recibir los dones de Dios.

~ Fray Gilberto-Glz, OFM, © Copyright, J.S. Paluch Co.



© Annika Nelson

### LOS SANTOS Y OTRAS OBSERVANCIAS

Domingo:	Tercer Domingo de Adviento; Las Posadas comienzan;
Viernes:	San Pedro Canisio
Sábado:	Invierno

El “Giving Tree” anual otra vez este advenimiento. Este año nos centraremos otra vez en las necesidades del St. Vincent De Paul Society y las monjas en Clare pobre monetario. Cada año, la generosidad de nuestra parroquia hace de hecho un impacto en ayudar a los estos ministerios. Somos indirectamente de

alimentación, que arrojan y que abrigan a los pobres pues Jesús nos tendría. Recuerde por favor éstos en necesidad en sus planes de Navidad esta estación.

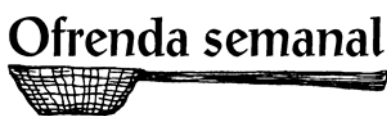
## **PREPARA EL CAMINO**

**Hoy podemos deleitarnos con el simbolismo que las lecturas de la misa nos ofrecen. En especial, la visión de Isaías de una tierra sedienta que florece en abundancia contiene un mensaje para cada uno de nosotros. La mayoría de las veces somos como esa tierra sedienta. Dejamos que las olas del consumismo, que se apoderan de tantos, nos absorban. Buscamos realizarnos en las cosas que el dinero puede comprar. Lamentablemente, esto nos deja como una tierra baldía, sedienta de algo que el dinero no puede comprar. Este tiempo sagrado tiene mucho que ofrecer para saciar nuestra sed. En una palabra, este tiempo ofrece esperanza. Se nos dice que los rescatados por Dios conocerán el gozo y la dicha. Para ellos, la pena y la aflicción habrán terminado. Tengamos esperanza en estas promesas.** © Copyright, J. S. Paluch Co.

**El Directorio de la Parroquia pictórico** - Con el nuevo censo, es nuestra esperanza para tener un nuevo directorio de la parroquia pictórico completado en temprano 2008. Si le gustara ser parte del esfuerzo orgánico del directorio, por favor llame la Oficina de la Parroquia (353-1530) y le pide a Carolyn que ponga su nombre en la lista.

**La Preparación política en español** - Si usted no está casado en la Iglesia y gustaría tener su matrimonio dado testimonio de por un sacerdote que usted debe considerar asistiendo a uno de los programas de la Preparación Políticos ofrecido por el Dioces de Memphis en español. Vea el folleto atado a este boletín para más información.

**2007 Censo de la parroquia** - Haga que usted conoce a alguien o una familia que asisten a la Masa a OLS y no han registrado como un miembro. ¿Quizás uno de sus vecinos o amigos? ¿Usted llevaría el Evangelio a ellos y toma un formulario de registro para que ellos pueden reconocerse como los miembros de la parroquia? Es muy importante que todos seamos incluidos en el censo del aprish que debe ser.



© J. S. Paluch Co., Inc.

**09 de diciembre 2007: \$162.25 (ofertorio)**



Las juventudes se Agrupan para las personas jóvenes en las calidades 6-12 reuniones en los miércoles por las tardes a las 7:00 p.m. Muchos de la juventud vienen a Amasar a las 6:30 p.m. y entonces asiste a la reunión. Las juventudes hacen los viajes, asista a las retiradas, repare los proyectos y participe en otras actividades divertidas. Está sobre el compañerismo católico. El grupo de juventud será activo en nuestra 10:30 liturgia próximo fin de semana cuando nosotros tenemos la

primera de nuestras Masas de Juventud este año. El próximo mes en domingo, el Dic. 2, nosotros reconoceremos dos de nuestras personas jóvenes que participaron en el Campamento de Dirección de Juventud Diocesano este último verano a la 10:30 liturgia.

**Preparación para "Quinceañera"** – Iglesia de San Jose, 3825 Neely Road; 6, 13, 20, 27 de Enero y 3 de Febrero a las 9:00am la Misa, con la clase inmediatamente después de la Misa (10:30am), terminando a las 11:30am. ¡Los candidatos deben haber recibido el sacramento de la confirmación! Las familias deben llamar por teléfono a la iglesia del St. José en 396-9996 para colocarse. El coste es \$25.00

**El Nacimiento viviente** – Nuestros niños en domingo la Parroquia Escolar la Educación Religiosa presentará un Nacimiento Viviente en domingo, el 17 diciembre, 9:45 a.m., delante de la iglesia. Por favor venga y apoye a nuestros niños cuando ellos se vuelven la Palabra viviente de Dios en esta presentación.



**Clases de Preparación Bautismal para los Padres** – Las clases para los padres que quieran bautizar a sus niños serán el Segundo jueves de cada mes a las 7:00 p.m. en el Salón Krug. Estas clases son requeridas para padres y padrinos. Reservaciones son requeridas para tener listo suficiente material de studio. Llamar a Carolina Roque al 357-5245 para hacer la reservación. Según las Pautas Diocesanas, deben registrarse padres que piden el Bautismo para sus niños en la parroquia y asistiendo a la Misa semanal para seis prior de los meses al bautismo. *Todos los padrinos o deben estar viviendo según todos los requisitos de la Iglesia de matrimonio o la sola vida y Misa semanal asistiendo en su parroquia de la casa antes de que ellos puedan aprobarse para ser los padrinos.* El Las clases se deben terminar por lo menos un mes apuesta del que la fecha deseada del bautismo un tener en cuenta la terminaciones de la todo el papeleo que mar requerido por la iglesia.



Tiene un sitio donde el bebe pueda nacer? Quiere ser parte de la jornada que atravesó la Virgen María y San José tratando de encontrar un lugar para traer al Niño Jesus a este mundo? Entonces, abra su hogar y su corazón a la Sagrada Familia y a su Familia de la Iglesia. Comenzando el 16 de diciembre hasta el 24 de diciembre estaremos celebrando las Posadas: las Posados son una celebración Hispana que simboliza las dificultades las cuales creemos que la Virgen María y San José soportaron antes de encontrar un lugar

donde permanecer y donde Jesus pudiera nacer. Sus hermanos Cristianos tocarán a la puerta según hicieron la Virgen María y San José, para traer las Buenas Nuevas de Salvación. Adoramos al Señor cantando canciones Navideñas tradicionales y meditando la Sagrada Escritura. Si usted desea abrir su hogar par alas posadas, habrá una lista con las fechas en la parte atrás de la iglesia; solo ponga su nombre al lado de la fecha del día que usted quiere celebrar su posada. El horario de cada posada sera a las 7:00pm. Si tiene preguntas favor de comunicarse con Wanda Rivera al 872-1281 (después de las 7:00 p.m.)

**La misa de Navidad  
(en español)  
será celebrada en 2:00 P.M.  
el día de Navidad,  
25 de diciembre.**

**Recuerde, cada católico en el mundo se requiere para asistir en la masa el día de Navidad. ¡No consigamos cogidos para arriba en valores worldly y hacerle un punto para atender celebre venir del bebé Jesús witnessing venir de Cristo a nuestro altar!**

### *Teología del Cuerpo*

Unión sexual en esta vida como itends del dios a ser es un anticipo de la unión con el dios en cielo. La lengua del cuerpo expresado en la cópula es una renovación de los votos de la boda. La cópula expresó físicamente la comisión de sus votos de la boda, al amor libremente, fielmente y estar abierta a la vida.

~Papa Juan Pablo II

### **PERSPECTIVA**

**La montaña avergüenza a una topera hasta que ambas son humilladas por las estrellas.**

—*Antiguo adagio*

**Horario santo del día** - comenzando en enero, el horario santo de la masa del día cambiará un poco. Los tiempos seguirán siendo iguales con liturgias en 6:30 P.M. (Masa de Vigil), 9:00 mañana. y 6:30 P.M. Sin embargo, comenzando el 1 de enero, 6:30 P.M. La misa en el día santo real será una liturgia española para resolver las necesidades de nuestra comunidad de habla hispana y de su obligación de asistir en la masa el días de la obligación. 6:30 P.M. (Masa de Vigil) y 9:00 mañana. La misa santa del día quiere ambas continúa siendo celebrada en inglés.



**Corona de Adviento que Enciende** -- Adviento empieza en sólo un par de semanas.

Nosotros estamos buscando a familias o individuos para encender nuestra vela de Adviento al principio de cada uno de nuestras liturgias de fin de semana. Eso significa que nosotros necesitamos a cuatro familias o individuos por fin de semana. No hay ninguna razón para tener miedo porque usted no tiene que decir una cosa; usted sólo tiene que encender el número apropiado de velas en el momento apropiado durante el Rito Penitencial. Llame la Oficina de la parroquia a las 353-1530 ofrecer.

**La Navidad Cesto Comida Colección** – El San Vincent de la Paulo Society estará distribuyendo las cestos de comida a las familias en la necesidad el 22 de diciembre. Lo siguiente es una lista de artículos necesitada para las cestos y las fechas se coleccionarán los artículos individuales:

Domingo, Nov. 25 – los guisantes verdes enlatados & de maíz en conserva

Domingo, Dic. 02 – los frijoles verdes enlatados & de los ñames en conserva

Domino, Dic. 09 – la patata instantánea divide en hojuelas & de azúcar castaño

Domingo, Dic. 16 – la mezcla llenando & la salsa del arándano agrio en conserva

***Por favor trae sus donaciones de comida para Amasar ahora en los fines de semana entre y Navidad y los puso en los recipientes proporcionados.***

### ***Ruego para el Enfermo***

Barbara Allerd, Bill & Grace Aspinall, Theresa Baker, June Bennis, Rebecca Bethune, Julius (Sonny) Black, Robert Butler, Carolyn Fracchia, Trudi Collier, Sarah Copeland, DePriest Family, James Essary, Elena Everroad, Margaret Dries, Rena Frazier, Sue Guinn, Linda Gonzales, Eileen Haklitch, Amanda Hall, Peggy Hooten, Michael Jackson, Earline Johnson, Paul Kennedy, Robert Kuehner, Mildred Lewis, Jerry Lynn, Louise Macdonald, Betty Marshak, Thomas Miller, Bill Nutt, Eudora Mays, Buddy McEwen, Jackie Perfetti, Waldyr Poilis, Dr. Cheryl Pearson, Louisa Reilly, Fran Schmitt, Maureen Spain, Fr. Bryan Timby, Keith Trenham, Carolyn Walsh, Lewis Wilkinson, Mary Wilson, and Angie Wright. **En el hospital: Barbara Allerd (Univerity Methodist, sitio 930), Bootsie Hammond (University Metholdist, sitio ICU437), Sarah Copeland (Methodist North, sitio 356), Margaret Jones (St. Francis, sitio ICU359), y Maureen Spain (Bautista, sitio 4108)**

**Padre Timby invita a cada uno a la rectoría para los refrigerios después de Misa el domingo 30 de diciembre, que celebre el sexto día de Navidad.**

**¡CADA UNO ES AGRADABLE!**

**Esta Semana  
en Nuestra Señora de Dolores**

**Domingo, 9 diciembre**

Misa – 8:00 am  
PRE - 9:00 am  
Living Nativity – 9:15 am  
Educación Adultos – 9:15 am Sala de  
Krug  
Misa – 10:30 am  
Misa (Español) – 5:00 pm  
Actos de los Apostles – 7:00 pm Sala de  
Krug

**Lunes, 10 diciembre**

Misa – 8:15 am

**Martes, 11 diciembre**

Misas – 8:15 am  
School Board – 6:00 pm

**Miercoles, 12 diciembre**

Legión de María – 5:15 pm Sala de  
Lucius  
Misa – 6:30 pm  
RCIA – 7:00 pm Sala de Krug  
Juvenil Grupo – 7:00 pm

**Jueves, 13 diciembre**

Misa – 8:15 am  
Actos de los of the Apostles – 9:30 am  
Sala de Krug  
Escuela Sustantivo de Navidad – 6:30 pm  
St. Vincent De Paul – 6:30 pm Sala de  
Krug

**Viernes, 14 diciembre**

Misa – 8:15 am  
Despido de Escuela – 12:00 pm

**Sábado, 15 diciembre**

Misa – 8:15 am  
Confesiones – 3:00 pm  
Misa – 4:00 pm

**Domingo, 16 diciembre**

Misa – 8:00 am  
PRE - 9:00 am  
Educación Adultos – 9:15 am Sala de  
Krug  
Misa – 10:30 am

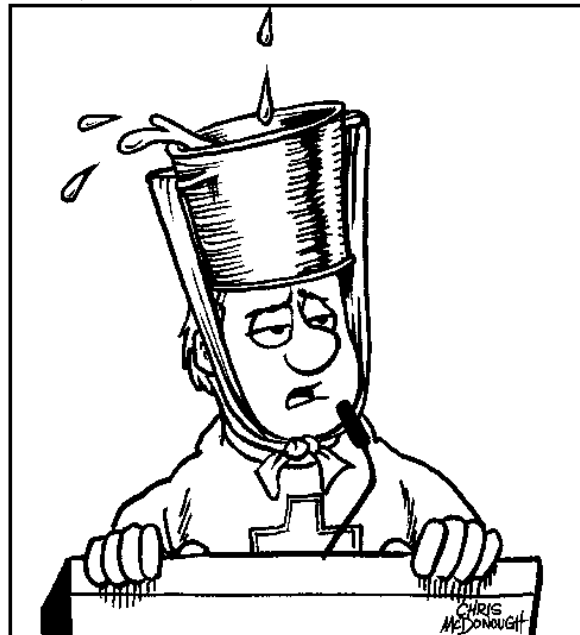
**La Retirada de la parroquia Pasa el fin de  
semana - La parroquia**

Catedralicia ha  
invitado a los  
miembros de Nuestra  
Señora de Dolores a



unir con ellos haciendo una retirada espiritual a  
Nuestra Señora, Reina del Centro de Retirada de  
Paz en Danceville, TN (I-40 el Este, termine  
#47). La Retirada de un Hombres se fija el 8-10  
de feb., y la Retirada de un Mujeres se fija  
durante el 4-6 de abril. Henry Littleton está  
coordinando nuestra participación en estas  
retiradas. Si usted está interesado en participar  
en uno o más de los fines de semana de retirada,  
por favor avise la Oficina de la Parroquia.

**Padre Pancho**



"Siendo nuestro techo una gran prioridad,  
habrá hoy una segunda colección."

© 2002 World Library Publications, a division of J. S. Paluch Co., Inc.

**VIGILANDO Y ESPERANDO**

En su amor Cristo nos concede ahora  
prepararnos con alegría al misterio de su  
nacimiento,  
para encontrarnos así, cuando llegue,  
velando en oración y cantando su alabanza.

—Adaptado del Misal Romano, Prefacio II de Adviento